

## ARA RELEER A CELSO FURTADO

Geoffrey M. Hodgson

Cualquier reflexión acerca del legado de la CEPAL debe partir del reconocimiento de que en ella se efectuó el único esfuerzo de creación de un cuerpo de pensamiento teórico sobre política económica que ha surgido de esa vasta área del planeta a la que se denominó Tercer Mundo.

Celso Furtado<sup>ii</sup>

No leemos a otros: nos leemos en ellos.,

José Emilio Pacheco <sup>ij</sup>

Como se indica en el epígrafe, extraído del último libro de nuestro economista, en América Latina se produjeron ideas en torno al desarrollo económico que recorrieron el mundo. El propio Raúl Prebisch, uno de los primeros en dirigir a la Comisión Económica para América Latina, pasó sus últimos años, afortunadamente, predicando sin cesar sobre la insoslayable necesidad de "renovar el pensamiento Latinoamericano". Tarea inconmensurable y tal vez interminable, supone, entre otros elementos y estrategias, una reconstrucción histórica de la vida de uno de los más importantes baluartes y propulsores de esta idea, me refiero a Celso Furtado. ||La pertinencia e importancia de este inaplazable proyecto, en relación a aquello que se denomina la "economía del desarrollo", es cada vez más urgente ante los problemas económico-sociales que hemos heredado de las políticas neoliberales. Por su parte, el discurso neoliberal, desde su perspectiva muy específica, realiza incesantemente una tarea de reconstrucción histórica y conceptual de la "economía del desarrollo" y su respectivo "régimen de verdad". <sup>iiij[iii]</sup> También cabe tomar en cuenta que un conjunto importante de teóricos de las ciencias sociales ubicados en las universidades Europeas y estadounidenses han iniciado una reconceptualización de las ciencias sociales, y particularmente en la "economía" y la "sociología", haciendo tabla rasa de su divorcio irreconciliable para aterrizar en algo tipificado como la "socio-economía" o "economía institucional",<sup>iv[iv]</sup> estrategia teórica "furtadiana" por excelencia, que puede corroborarse casi a partir de sus primeros trabajos -no obstante ciertas ambigüedades importantes-<sup>v</sup> en el primer lustro de los años cincuenta. Es en relación a este esquema conceptual que debe reivindicarse la intransigencia del pensamiento "estructuralista" de Furtado a lo largo de muchas décadas y por lo tanto su vigor actual. Sin convertir sus ideas en doctrina, una tarea de reflexión y reconstrucción teórica podría plantearse la "superación" de las categorías en cuestión -en el sentido hegeliano, o sea, su incorporación-transformación en nuevos esquemas conceptuales para el análisis social. Las notas a continuación tienen el objetivo de iniciar una discusión de esa naturaleza y ofrecer una guía para la misma ante el inexplicable desconocimiento de sus ideas. Intenta ubicar históricamente las diversas actividades y textos de Celso Furtado. Se resaltan las épocas que consideramos las más importantes en la vida intelectual de Furtado<sup>vi</sup> En Furtado es imposible dejar de remarcar la imagen del intelectual latinoamericano comprometido con la idea de transformar las relaciones sociales de los países de la periferia. Hijo de una familia "bien acomodada" e incluso acusada de ser poseedora de mucha tierra en el Nordeste de Brasil, <sup>vii</sup> Celso Furtado más bien puede ser ubicado como de "clase media" en el sentido político y social del término. Su padre

tenía una amplia trayectoria al servicio de la administración pública brasileña.<sup>viii</sup> El economista nordestino puede muy bien encajar en una de las categorías de la tipificación de intelectuales hecha por Atahualpa Rodríguez, <sup>ix</sup> quien diferencia tres clases de intelectuales en la era de posguerra: los denominados "latinoamericanos" y críticos, los "apendiculares" y los tecnócratas. Únicamente el primer tipo -y donde cabe encasillar a Furtado-, problematiza el objeto del conocimiento dirigido hacia la América Latina. En lo que se refiere a su actuación y perspectiva política este intelectual tampoco está ligado a sus orígenes de "clase media". Según Rodríguez, el intelectual crítico rompe simultáneamente con esquemas o paradigmas de investigación, y con la defensa de sus intereses de clase. De hecho, en años recientes Furtado relata que en la década de los años cuarenta, él se observaba concientemente como parte de la intelligentsia a la manera de Mannheim: De mis lecturas de Mannheim, me quedó alguna idea del papel social de la intelligentsia, particularmente en las épocas de crisis. Me imaginaba por encima de las condiciones creadas por mi inserción social y estaba convencido de que el desafío consistía en instilar un propósito social en el uso de esa libertad. <sup>x</sup> La premisa e la tesis de Rodríguez cabe perfectamente a Furtado: un intelectual latinoamericano que utiliza un "marco conceptual histórico de dimensión regional."<sup>xi</sup> Según este autor es de ésta forma que logra configurarse un pensamiento latinoamericano y de orientación "progresista", refiriéndose, en particular, a la CEPAL. Los otros tipos de intelectuales sólo se concretan en aplicar el saber arribado del exterior considerado de validez universal. Ofrecemos a continuación una breve exposición y exploración biográfica de Furtado, tanto "curricular" como la de sus publicaciones más conocidas. <sup>xii</sup> Nuestro autor nació el 26 de julio de 1920, en Pombal, Paraíba, Brasil. Estudió la licenciatura en "Derecho" <sup>xiii</sup> en la Universidad de Brasil, en Río de Janeiro (1944). En "Adventures of a...1973" menciona que cuando inició sus estudios en la Universidad de Brasil "las ciencias sociales apenas empezaban a enseñarse. [...] No se impartía Economía [y para] el tercer año cambié de Derecho a Administración, donde gradualmente me interesé en problemas de organización". <sup>xiv</sup> 4 En su libro La fantasía...1985 describe su formación de la siguiente manera: "según las reglas de la época, mi formación de economista era la de un autodidacta, [...] y apoyado en mi formación jurídica y en estudios especializados de organización y finanzas públicas." <sup>xv</sup> Durante la Segunda Guerra Mundial, Furtado había transitado por Italia, culminando su labor de París, como integrante de las fuerzas expedicionarias brasileñas (de Reserva). En 1946, estando él en la Ciudad Luz y habiendo desechado la idea de atravesar la Europa "devastada", fue convencido por Maurice Byé para que realizara algún estudio sobre la economía del Brasil, y se inscribiera para realizar una tesis doctoral (1946) en Economía en la Universidad de París. El mismo año, antes de haber iniciado sus estudios de doctorado, Furtado recibe el Premio Franklin D. Roosevelt del Instituto Brasil-Estados Unidos por un ensayo en torno a "la democracia". <sup>xvi</sup> Hasta esos años había realizado labores en la Administración Pública brasileña y también como periodista, entre las cuales cabe destacar el viaje en 1942, con el equipo cinematográfico del Director Orson Welles en Ouro Preto, para redactar un informe. Podemos decir que hasta el golpe militar en 1964, la carrera intelectual y profesional fluye sin tropiezo alguno, los intentos para obstaculizarlo de ocupar ciertos cargos o empañar su desempeño nunca fructificaron. <sup>xvii</sup> Sin embargo, vale la pena subrayar el hecho de que a los treinta años, Furtado aun pensaba que su vocación estaba en "escribir obras imaginativas". <sup>xviii</sup> Cuando contaba con 23 años Furtado ingresó a la

burocracia de la administración pública del Brasil continuando con la "tradición familiar". [xix](#) Tres años más tarde, en 1946, fue publicado su primer libro: De Nápoles a París - Cuentos de la vida expedicionaria, [xx](#) un texto de ensayos periodísticos sobre sus experiencias de la guerra. Este libro tendrá poca relación con sus futuras publicaciones; la dedicatoria a "Las Italianas", reza así: En toda la soledad humana que fue el torbellino de la guerra, el brasileño no estuvo solo. Lo acompañó siempre, gentil y tiernamente la mujer italiana. En corazones marcados por la soledad antigua, en la sorpresa de un encuentro, vio surgir para la vida una esposa, una hermana, una hija y hasta una madre. Lejos de esta tierra encantada que Mariucha amó sin conocer, en el gesto vacío de un agradecimiento póstumo yo les envió, a las italianas tiernas y gentiles, mis recuerdos y mis saludos. [xxi](#) La tesis doctoral -L'économie Coloniale Brésilienne (XVIe et XVIIe Siècles): Eléments d'Histoire Economique Appliqués, Universidad de París (1948)-, [xxii](#) supondrá un análisis de la inserción del "Brasil" en el comercio internacional. El tema privilegiado en la tesis -La economía colonial brasileña- fue el período en que dominó la producción del azúcar; el asesor Maurice Byé invocó un estudio comparativo con la economía antillana donde el azúcar y la mano de obra esclava había destruido a la pequeña propiedad. Por otra parte, la síntesis de su carrera burocrática/profesional y política se dificulta dada su vastedad, intentaremos detallarla con la mayor fidelidad posible, resaltando, a partir de 1950, los momentos históricos y textos más importantes. En 1950, a sus 30 años, iniciará su larga carrera de publicaciones en el ámbito de la "economía" con su primer artículo denominado: "Características generales de la economía brasileña", [xxiii](#) y desde entonces nunca más surgió la escritura "imaginativa" fuera del ámbito de la "economía". Aquí, economista joven, preso en gran parte por las nociones de la economía convencional ortodoxa, [xxiv](#) ya incluía algunos conceptos novedosos de Prebisch sobre el deterioro de los términos del intercambio entre los países subdesarrollados e industriales. Subsecuentemente, en su primer libro A economía...1954, [xxv](#) 5 vendrá la tesis sobre la "socialización de pérdidas", cuyo mecanismo hace posible y explica la transformación estructural e industrialización de la economía brasileña, sin detrimento alguno para los sectores productivos en cuestión. La CEPAL se fundó en 1947 por un periodo de "prueba" [xxvi](#) de tres años al final del cual se decidiría sobre su futuro. Apenas un año después, Furtado logró ocupar un puesto en sus oficinas en Chile; su carrera como funcionario internacional habría de durar casi ocho años (1948-57), en uno de sus períodos más productivos en términos de publicaciones. Por ese entonces, los funcionarios de la CEPAL casi podían contarse con una mano. Pronto las responsabilidades asumidas por Furtado y su creciente importancia en la CEPAL, indujeron a Raúl Prebisch a intentar promoverlo de categoría para que asumiera funciones ejecutivas, pero éste tuvo graves dificultades para obtener su "reclasificación" debido a su "edad"; Furtado contaba entonces con treinta años. [xxvii](#) Finalmente, Prebisch alcanzó su objetivo de crear la División de Desarrollo Económico, nombrando a Furtado como su director. Durante sus primeros años en la CEPAL, Furtado desarrolló un intenso trabajo. Además de sus tareas internas, como su participación en la elaboración del Economic Survey of Latin America [xxviii](#) donde redactó la sección sobre la industria latinoamericana, [xxix](#) hizo la traducción al portugués del famoso "manifiesto" latinoamericano: El desarrollo económico de América Latina y sus principales problemas escrito por Prebisch, así como más tarde -en 1953- dirigió y elaboró partes del Estudio Preliminar Sobre La Técnica de Programación del Desarrollo Económico. [xxx](#) Asimismo Furtado inicia la

publicación de una serie de artículos en la Revista Brasileira da Economia, [xxx](#) que serán incluidos más tarde en A economía...1954. En ese año en el Brasil fue el primer presidente de la sociedad civil (Club de economistas) y quien conformó una nueva Revista Económica Brasileira, la cual intentaría promover ideas independientes de la línea que regía las publicaciones de la Fundación Getulio Vargas, en ese entonces bajo control de la ortodoxia económica de Eugenio Gudín y Octavio Bulhões.

El más renombrado de estos ensayos publicados en Revista Brasileira de Economía, "La formación de capital y el desarrollo económico" de 1952, fue parte de la polémica con Ragnar Nurkse [xxxii](#) sobre el desarrollo que se llevó a cabo en Brasil. Hacía ya casi cuatro años que Furtado había iniciado su labor como economista de la CEPAL, y por esa época, [xxxiii](#) posiblemente era uno de los pocos economistas que podía manejar con tanta fluidez los datos (no obstante sus insuficiencias) y los aspectos "macroeconómicos" del Brasil. Mucha de la teorización y primera reflexión sobre el crecimiento e industrialización en torno al Brasil que emerge en A economía...1954, es producto de su estancia en la CEPAL. [xxxiv](#) Este período lo ha descrito como algo singular: Mi larga experiencia de actividad universitaria me convenció de que lo que logramos en la CEPAL de los años cincuenta como forma de cooperación intelectual fue fruto de circunstancias que raramente se dan. Por un lado había cristalizado en nosotros la conciencia de que había una tarea apasionante por realizar, que era liberar a la América Latina de la dependencia intelectual. Por otro el clima de entusiasmo que prevalecía impidió que el espíritu de competencia inhibiese la comunicación dentro del grupo. Como en las épocas en que el acto de crear era asumido como forma superior de convivencia humana, nos identificábamos personalmente con la obra que era de todos. [xxxv](#) Para explicar el contexto en el que se desenvuelven los discursos sobre el desarrollo es fundamental tener en cuenta la coyuntura brasileña en esa época. Recordemos que sin el apoyo decidido de Getulio Vargas la CEPAL no se hubiera podido constituir debido a la vehemencia [xxxvi](#) con que se oponía el gobierno estadounidense. El Brasil quizás representaba la nación latinoamericana más pura de aquello que se denominó "el proyecto nacional de desarrollo". La "industrialización" fue siempre un anhelo primordial en las ideas de Getulio Vargas. Es obvio entonces la eminente participación del "Estado" en la configuración del proceso de desarrollo brasileño. En Brasil, el discurso en torno al "progreso" vía la industrialización anticipó por mucho las discusiones al respecto de otras naciones. Con el fin de la Segunda Guerra Mundial y la aparición de la CEPAL [xxxvii](#) se engendraron una serie de condiciones para repensar el "desarrollo nacional". Por otra parte, como ya se menciona en A economía...1954, Brasil ya había asumido en el pasado políticas relativamente heterodoxas de defensa del ingreso nacional. Los años cincuenta personificaron la era de la "ideología desarrollista". Esta recorría el mundo y ganaba impulso por doquier, [xxxviii](#) y tuvo en Brasil a uno de sus impulsores más importantes en el Instituto Superior de Estudios Brasileños (ISEB), apéndice del Ministerio de Educación y Cultura en 1955. Fue en esa "ecología cultural" brasileña que, en los primeros años de la década de los cincuenta, se recibió a connotados teóricos de la economía, como Gunnar Myrdal, y Ragnar Nurkse - como hemos dicho Furtado entabla una polémica en la Revista Brasileira da Economia, y, last but not least, J. Viner, el terror de los "estructuralistas". A pesar de este ambiente, A economía...1954 [xxxix](#) no fue una obra bien recibida en la propia CEPAL. Este libro le creó problemas a Furtado y como consecuencia se

elaboraron en la CEPAL reglas de publicación para los autores que allí trabajaban ("espíritu restrictivo" dice Furtado en La fantasía...1985), [xl](#) revelando cierto cambio de clima intelectual en la sede en 1955. La causa de la desazón originada por el texto de Furtado fue que en él se plasmaron ideas que iban más allá de la tesis de Prebisch a favor de la industrialización como consecuencia del deterioro que sufren los términos del intercambio de los países periféricos respecto los industrializados. [xli](#) En otras palabras, ciertos conceptos allí expresados subvirtieron algunos de los principios tanto de la economía convencional como del discurso elaborado por Prebisch. Furtado pasa el año de 1956 en México realizando labores de asesoría para la CEPAL. Entre los años 1954-56 los escritos tanto de Furtado como de Juan F. Noyola iniciaron el desarrollo de conceptos que posteriormente se configurarán en nociones que participarán del enfoque "estructuralista"; esto quiere decir que los conceptos que allí emergieron se adelantaron en el tiempo a las nociones "cíclicas" que por ese entonces aún predominaban en la obra de Prebisch. Confiado en la preeminencia de ciertas ideas de A economía...1954 publicaría, dos años más tarde, en 1956 extractos de ese texto bajo el título que muchos años después se convertirá en moneda corriente en América Latina: Uma economía dependente. [xlii](#) Su contenido corresponde a secciones de los capítulos 2, 3, 4 y 5 de A economía...1954 que tratan precisamente la industrialización del Brasil a partir de 1930. [xliii](#) Otro artículo que salió a la luz en ese año fue una crítica a la perspectiva convencional basada en la concepción marginalista -"El análisis marginal y la teoría del subdesarrollo"- [xliv](#) este ensayo complementa el análisis y crítica que Furtado venía elaborando contra las concepciones clásicas y neoclásicas en torno a la problemática del "desarrollo", aparecida en el primer y sexto capítulo de A economía...1954. [xlv](#) Además, dadas las interpretaciones que se han hecho de Furtado, así como la identificación e importancia de algunos de sus libros más conocidos como serían el de Formación económica...1959, Desarrollo y subdesarrollo [xlvi](#) y Teoría y política del desarrollo económico, [xlvii](#) es necesario realizar un paréntesis antes de continuar con la revisión del resto de la obra de Furtado y discutir un poco la estructura de su primer libro en economía: A economía...1954. En un primer acercamiento cabe mencionar que dicho libro más tarde sería incorporado casi por completo en Formación económica...1959 [xlviii](#) y en Desarrollo y...1961. Por ejemplo, encontramos que una parte del capítulo 2, así como 3, 4, 5, de A economía...1954 fueron recuperados en Formación económica...1959. Igualmente vemos que secciones del primer capítulo y sexto de A economía...1954 fueron adjuntados a Desarrollo y...1961. En lo que se refiere a Formación económica...1959, esta recuperación presentó obviamente una serie de retoques conceptuales. Esto demuestra una mutación teórica entre uno y otro libro: nociones como "economía colonial" fueron desplazadas por "economías subdesarrolladas", o "exportadoras". Aquellas secciones correspondientes a la historia económica brasileña que parten desde la colonia hasta el año 1950, fueron subsumidas en Formación económica...1959. Asimismo cabe suponer que las secciones en torno al período colonial del Brasil integraron su tesis doctoral: En mi tesis, únicamente abordé el periodo de la economía colonial brasileña, cuya característica principal era la plantación de la caña del azúcar. Un año después, publiqué mi primer análisis de los cambios en la economía brasileña durante el siglo veinte; este ensayo contenía en embrión las ideas que desarrollaría diez años más tarde en mi libro sobre el crecimiento económico del Brasil (Formación económica del Brasil). Fue cuando intentaba explicar el atraso del Brasil, que me tope con la idea de la

especificidad del subdesarrollo.(...) La verdad es que, habiendo escrito mi tesis sobre la economía colonial del Brasil, mi deseo de comprender mi país absorbería muchas de mis energías intelectuales de los próximos veinticinco años. [xliv](#) Formación económica...1959 también es un producto teórico de un periodo posterior a 1950-54; reflejando sus inquietudes que durante su estancia en Cambridge 1957, desarrollaría. Periodo en el cual Furtado ya tiene claridad en torno a la idea de que la especificidad latinoamericana requiere de una teorización sui generis, y que el discurso económico convencional es inoperante para constituir un enfoque que comprenda al "subdesarrollo". A grandes rasgos esto debe entenderse no sólo en lo que respecta a la relación entre A economía...1954 y Formación económica...1959, sino también al hecho de que a partir de 1958, los escritos de Furtado se tornaron cada vez más intransigentes respecto al discurso económico y sociológico convencional, lo cual en parte ayuda a explicar ciertos aspectos incompatibles entre los textos antes mencionados. Además en Formación económica...1959 los datos del texto fueron actualizados respecto de los de 1954, al mismo tiempo que le agregaba algunos capítulos. Por último, es importante indicar que en ocasiones es el propio Furtado quien desorienta sobre la procedencia de Formación económica...1959. Por ejemplo, en la "Introducción" menciona que este libro contiene material de A economía...1954, pero afirma que únicamente lo "sigue de cerca", en lugar de decir que lo reproduce "literalmente" o "fielmente". Además asegura que si bien las conclusiones no varían, quizás sólo cambió el "enfoque". Por otra parte, Furtado en la "Introducción" alude a que su deuda con ese libro se presenta en los "capítulos del XXXI al XXXV", cuando de hecho puede encontrarse material a retazos, y capítulos enteros de dicho libro en los capítulos IX, XXVI, XXVII, XXVIII, XXX. Esa no fue la única ocasión en que Furtado menciona y desinforma sobre el supuesto origen del libro, ya que si nos guiamos por La fantasía...1985, allí vemos que Furtado relata que Formación económica...1959 fue escrita cuando pasaba una estancia en Cambridge a mediados de 1957-58, una vez que se retiró de la CEPAL. Llega incluso a afirmar que el manuscrito de "cuatrocientas hojas escritas a mano" se "extravió" al enviarlo al Brasil. No obstante, años después se enteró que fue incautado por las autoridades policíacas brasileñas. Cuando en La fantasía...1985 habla de lo escrito en Formación económica...1959 hace mención especial de los episodios históricos "precapitalistas" que supuestamente se realizaron con la nueva información obtenida en Cambridge. Además, unas líneas antes había indicado que rehusaba la petición de reeditar A economía...1954 dando la impresión de que Formación económica...1959 fuera totalmente nueva: "consideraba que el libro [A economía...1954] era una obra producto de la circunstancia, una reunión de cosas heterogéneas; pero prometí que consideraría la hipótesis de volverlo a escribir, destacando la parte sobre Brasil para su publicación por separado". [ledn50](#) Agrega que fue la relectura de Historia económica de Brasil de Roberto Simonsen, la que lo indujo a: ...intentar la preparación de un modelo de la economía del azúcar de mediados del siglo XVII. De esa idea surgió Formación económica del Brasil, redactada entre noviembre de 1957 y febrero de 1958, en el 'tiempo libre' que iba robándole a la ceremonia del debate teórico. El método era el mismo que había utilizado en trabajos anteriores: aproximar la Historia (visión global) al análisis económico; extraer de ésta preguntas precisas y obtener respuestas para ellas en la Historia. [li](#) Considero que buena parte de Formación económica...1959 representa trabajo elaborado en su tesis doctoral (1948), secciones enteras de A economía...1954 y ciertos agregados en y

posterior a su estancia en Cambridge. [\[1\]](#) Ahora bien, *A economía...1954* también contribuye a la conformación de *Desarrollo y...1961*, donde su sexto capítulo se convierte en los dos primeros capítulos de este último texto - las otras secciones aparecen como hemos visto en *Formación económica...1959*. Nuevamente estamos hablando ya de escritos con condiciones teóricas de existencia muy diversas, porque si bien *A economía...1954*, ya presenta como hemos dicho previamente, ciertas nociones nada ortodoxas, especialmente cuando se refiere a la interpretación de la historia económica brasileña moderna, sus capítulos -digámoslo así- "metodológicos", que tratan la "teoría del desarrollo", o la economía como disciplina que debe analizar el tema del desarrollo, aun presenta una cercanía -si no reverencia- al discurso económico convencional keynesiano, y acepta sin gran problematización la pertinencia de tal "ciencia" general, proponiendo solamente un mayor involucramiento con la "historia" y menos generalidades abstractas; pero por otra parte, este tipo de crítica ya presenta una sospecha de sus limitaciones. Esta tensión en *A economía...1954* se "resuelve" o se "supera" en *Desarrollo y...1961*, que además contiene también escritos que comprenden casi todo el segundo lustro de la década de los años cincuenta, y los trabajos marcados por los años 1957-58 demuestran claramente un mayor distanciamiento respecto los escritos del primer lustro de la década de 1950. Otra vez las transformaciones entre uno y otro texto se presentan con nuevas reconceptualizaciones cuando se habla de los países "subdesarrollados", pero la mayor ruptura que se observa entre los escritos que aparecen en *A economía...1954* que son "repetidos" en *Desarrollo y...1961* es en cuanto a la posibilidad de que pudiese existir una "ciencia" económica universal. Así en el último libro ya no hay ambigüedad alguna: gran parte del acervo teórico de la economía convencional es irrelevante e inoperante para comprender la realidad específica de los países "subdesarrollados"; incluso desaparecen del texto algunos párrafos que mencionaban la existencia de una "ciencia" económica. De hecho el texto ya se compromete como parte de una teorización "estructuralista". No obstante, *Desarrollo y...1961* presenta ciertas supervivencias del pasado, que para que hubiesen sido desplazadas en su totalidad habría sido necesario una reconceptualización global, y no solamente cortes a fin de párrafos y nuevos conceptos entre un mar de categorías pretéritas. Vemos pues que todo esto representa una batalla campal por conformar una nueva visión teórica, y no solamente un déficit. Estas aclaraciones son indispensables porque la teorización de Furtado representa una nueva visión sobre cómo estudiar y proponer cambios estructurales en las economías "subdesarrolladas", la cual arranca a mediados de 1958, y por lo tanto también inconfundible con el pensamiento de otro gran teórico: R. Prebisch. Si esta interpretación es factible, sorprende que aquellos que han escrito sobre su obra, y en algún tiempo se consideraron "furtadianos" lo asuman a partir de su lectura de *Formación económica...1959*, véase por ejemplo el caso de Francisco De Oliveira. [lii](#) Por otra parte, encontramos una perspectiva como la de Guido Mantenga que en su libro *A economía política brasileira* [liii](#) le dedica el segundo capítulo a Furtado. Aquí el énfasis que otorga a los trabajos como *Formación económica...1959* y *Desarrollo y ...1961* describe al Furtado del primer quinquenio de la década de los años cincuenta, porque no se percata que con excepción de los tres últimos capítulos de *Desarrollo y ...1961*, y primera parte y último capítulo de *Formación económica...1959*, estos textos ya habían aparecido antes de 1955. Esto explica la perspectiva truncada que surge del pensamiento de Furtado cuyas características específicas se empiezan a forjar a partir

de 1958, y donde se puede localizar su búsqueda sin tregua de alternativas teóricas para transformar el discurso convencional en torno al desarrollo. [liv](#) Finalmente deben decirse unas palabras respecto a la relación Teoría y...1967 y Desarrollo y...1961. Posiblemente Teoría y...1967 sea uno de los textos más conocidos de Furtado, sin embargo éste trae internamente todas las paradojas y ambigüedades teóricas, resultado a su vez de haber incluido casi todo lo que contenía Desarrollo y...1961. Obviamente este trabajo lo realizó desplazando, recortando y reconceptualizando donde se podía sin romper con el contexto narrativo, y, por lo tanto, sí puede mencionarse como el libro más "estructuralista". Pero también encontramos que algunas secciones de este texto parecen estar fuera de lugar, además de que le agrega capítulos que sólo pueden ser entendidos a la luz de nuevas perspectivas como el de la "dependencia". En resumen, Teoría y...1967 es un libro muy desigual en lo que respecta a las problemáticas que contiene, ya que lleva en sí mucha historia y fases teóricas de Furtado. No todos los años en que fue funcionario de la CEPAL estudio adscrito a las oficinas de la CEPAL, en Chile; también paso amplios períodos tanto en México, y no menos importante en Brasil, lo cual le facilita tomar contacto con la administración pública del país. A partir de ciertos convenios, que la CEPAL estableció con el Banco Nacional de Desarrollo Económico (BNDE), ésta ofreció cursos y asesorías a través de la Secretaría bajo la dirección de Furtado lo cual hacía de su permanencia en el país algo indispensable. Si retornamos un poco atrás, en el año 1956, cuando Furtado inició su búsqueda de un éxodo de la CEPAL, debido a lo que el llamó el clima "restrictivo", sus funciones en la CEPAL como integrante de la Comisión Mixta Brasil-Estados Unidos y del BNDE, y convenios entre ellas, lo llevaron a dar una serie de pláticas y asesorías en 1957 sobre la economía brasileña. De allí emergió Perspectiva da economia brasileira. [lv](#) Furtado, al igual que Noyola, postergó su partida de la CEPAL a solicitud de Prebisch para que conjuntamente realizaran un análisis del sector externo de la economía mexicana; el equipo se conformó de la siguiente manera: Furtado como director con el apoyo de J. F. Noyola, O. Sunkel, Oscar Soberón, realizando Victor Urquidi las tareas de asesor y de supervisión. Este documento El desequilibrio externo en el desarrollo económico latinoamericano. El caso de México, [lvi](#) al no verse publicado, ha sido discutido sólo por una élite de economistas. Según el propio Urquidi la CEPAL no lo publicó porque no siguió el modelo de Prebisch, y al gobierno mexicano tampoco le agradó, "fue el único que jamás se publicó". [lvii](#) Durante su estancia en México en 1957, Furtado logró platicar con Nicholas Kaldor -que por ese entonces era uno de los máximos "discípulos" de Keynes en Cambridge- quien lo invitó a pasar allí una estancia estudiando entre 1957-58, y donde entre otras cosas elaboró parte del manuscrito que conformaría Formación económica...1959. En virtud de que hacía tiempo que se había estado quejando con Prebisch, y que le interesaba volver a repensar teóricamente la "economía", ésta fue la ocasión para desligarse de la CEPAL. A mediados de 1957 hasta 1958, [lviii](#) Furtado realiza su estancia de estudios posdoctorales en la Universidad de Cambridge. [lix](#) Furtado relata [lx](#) que en su retorno a Brasil, después de su estancia en Cambridge, le fue relativamente fácil ocupar un puesto en la administración pública, pudiendo incluso elegir el área de su interés: él escogió el Nordeste. Es así que ocupó una de las direcciones en torno a esa problemática en el BNDE. Su ingreso y trayectoria en la administración pública fue solamente como "técnico", como portador de cierto "saber", no como producto de cierto padrinazgo político partidario. Furtado dice que a su vuelta se le abren todas las



puertas: "...en 1958, las oportunidades eran tan amplias que me fue posible elegir, sin ninguna dificultad, la forma de actividad y localidad más adecuada para mí sin tener que adherirme a organización política alguna." [lxi](#) De modo que a partir de 1958 Furtado ya se encontraba entre los funcionarios más importantes del Estado, fungiendo como director regional del BNDE, circunscrito al área del Nordeste; [lxii](#) simultáneamente se desempeñó como miembro integrante del Grupo de Trabajo para el Desarrollo del Nordeste (GTDN). Integrante y guía a la vez del Consejo del Desarrollo del Nordeste (CODENO). El año de 1958 fue altamente productivo para Furtado; durante él escribió lo que más tarde saldría publicado como el cuarto y quinto capítulo de Desarrollo y...1961, [lxiii](#) además de compenetrarse profundamente con la problemática del Nordeste. Es por esta época, cerca del año 1959, que inicia a constituirse la nueva especificidad de su perspectiva sobre el Nordeste, incluso en el capítulo final de Formación económica...1959 todavía mostraba titubeos respecto las causas y razones de la "decadencia secular" del Nordeste. A raíz de su nombramiento en la GTDN y la CODENO Furtado fue radicalizándose y transformando teóricamente la concepción del "subdesarrollo" y la problemática del Nordeste del Brasil. Los estudios en "secreto" que realizaba en el BNDE fructificaron porque pudo elaborar rápidamente estrategias y programas para encarar la problemática del Nordeste. Juscelino Kubitschek el entonces Presidente del país, dada la gran necesidad de salvar la cuestión en 1958, invitó a Furtado y a otros intelectuales a una reunión para discutir el problema; al término de ésta salió como el primer Superintendente -"desconocido"- de la Superintendencia para el Desarrollo del Nordeste (SUDENE). Ese periodo vio nacer Una política de desenvolvimiento económico para o nordeste, [lxiv](#) uno de los análisis y diagnósticos más renombrados hasta la actualidad, constituyéndose como un documento base para la creación de la SUDENE. Ese texto se publicó en 1959 bajo la "autoría" de la "Grupo de Trabajo para el Desarrollo del Nordeste" (GTDN), pero de hecho es un trabajo elaborado en su totalidad por Furtado. Allí surgen las tesis del por qué el declive de su tasa de crecimiento como región en términos relativos, si no absolutos, respecto el Centro-Sur y por tanto las razones para promover su industrialización. Por su parte, A operacao...1959, del mismo tiempo, son una serie de ponencias ofrecidas al país para lograr el apoyo necesario por la causa del Nordeste y la SUDENE. A pesar de las críticas que en su época se realizaron a las propuestas de la SUDENE, lo que sorprende es ante todo los avances que lograron sus proyectos ante los límites institucionales y la tenaz oposición de las fuerzas sociales latifundistas en el congreso nacional. En su cargo de Superintendente también elaboró los dos primeros planes de desarrollo para el Nordeste. Posteriormente sin dejar el timón de la SUDENE (1960-64) pasó a ser el Ministro de planeación (1963-64) y, al mismo tiempo, autor del Plano trienal De Desenvolvimento Econômico y Social 1963-1965. [lxv](#) Fue durante esta época, debido a la intensidad del trabajo realizado, que Furtado tuvo que ser confinado a reposo por "determinación médica" ("todo eso en el más absoluto secreto"). [lxvi](#) Es indispensable también recordar que logró ser Ministro, sin haber hecho previa carrera o pertenecer a partido político alguno, sin embargo esto no quiere decir que la supuesta "neutralidad" del técnico no sea problemática, como nos lo quiere hacer creer en A operacao...1959. A partir de este periodo hasta la exclusión de sus derechos políticos en 1964 por parte de los militares, vivió una contradicción difícil de resolver, oscilando entre el intelectual y político comprometido con una causa y su función tan solo de técnico. Allí por 1962, en pleno proceso de lucha por instaurar la

política de desarrollo en el Nordeste decía: El desarrollo económico debe ser desarrollo político-económico.[...] Economistas y otros técnicos han fracasado en la política porque intentaron convertirse en políticos de partido. Uno debe ser político pero no de partido. La batalla política debe impulsarse en términos de la fortaleza del técnico. [lxvii](#) La publicación en 1961 de Desarrollo y...1961, abrió paso a una serie de ensayos que escribiría entre ese año y 1962, y que a su vez fueron divulgados en forma de libro bajo el título de A Pré-Revolução Brasileira, [lxviii](#) de los cuales, sin duda alguna, el más notorio fue "Reflexiones sobre la pre-revolución brasileña", que creó toda una conmoción política en el país y en algunos círculos del gobierno estadounidense. Los dos libros antes mencionados están claramente marcados por las luchas políticas que se daban en ese entonces en Brasil. Los artículos del último texto mencionado fueron en su mayoría ensayos proselitistas a favor del proceso de industrialización y desarrollo que él promovía, constituyendo uno de sus textos más intransigentes contra la teoría económica convencional. La segunda parte de Desarrollo y...1961 también demuestra ya un divorcio con los enfoques tradicionales, empero aquí, a diferencia del texto anterior, el lenguaje es más académico y más medido. Era obvio que el año 1958 denota ya una transición teórica que culminaría con Brasil en su...1962. Del Plano trienal...1963 como todo texto técnico y hecho al vapor, lo único que puede deducirse de él, es la tremenda presión política bajo la cual fue escrito: el intento por complacer diversas fuerzas políticas lo convierte en un documento más de las entidades gubernamentales, vacío sin mensaje alguno. En otras palabras, no aparece ninguna de las "enseñanzas" que presentan los antes mencionados libros y por lo tanto es trágicamente criticado por todas las fuerzas del espectro político. Si Brasil en su...1962 apareció como una especie de manifiesto político para reconstruir a Brasil, Dialéctica del desarrollo, [lxix](#) también bajo una óptica similar, expande algunos de sus puntos, pero explica con un mayor bagaje la especificidad del "desarrollo", y hace un desesperado llamado para unir fuerzas en contra de un inminente retroceso social, político y económico. Sus funciones técnicas y políticas culminan simultáneamente con la constitución de una problemática y enfoque denominado "estructuralista", claramente distanciado de gran parte del acervo conceptual de la economía convencional. [lxx](#) En 1964 Celso Furtado debió abandonar su país. Este "exilio voluntario" [lxxi](#) debido al golpe de Estado Militar de ese año, no truncó en absoluto su actividad académica. Pronto arribó al ILPES en Chile con un contrato de tres meses, donde ofreció conferencias sobre la cuestión brasileña. Estas pueden examinarse en Subdesarrollo y estancamiento en América Latina. [lxxii](#) Aquí surge el primer "modelo" "estructuralista" del estancamiento, presentando la unidad teórica -"estructuralista"- de un enfoque sobre la "economía" eminentemente sociológico e histórico. Esto queda claramente evidenciado en los ensayos históricos que publica en los próximos años ("Obstáculos políticos al crecimiento económico del Brasil" [lxxiii](#) y "Brasil: de la república oligárquica al Estado Militar"). [lxxiv](#) De Chile partiría hacia los Estados Unidos, donde había recibido muchas invitaciones para integrarse en las universidades de mayor "prestigio". [lxxv](#) De 1964 a 1965 nuestro autor se encuentra en las aulas universitarias, y lo hizo nada menos que en la Universidad de Yale, como investigador del Centro de Crecimiento Económico. Al terminar sus trabajos en esta prestigiada universidad pasó a ocupar un puesto de Profesor Asociado en la Universidad de París. Posteriormente fue nombrado Director del Instituto de Altos Estudios en Ciencias Sociales de la misma (1965-79), lugar donde se jubila como académico. Entre tanto, en 1968 vislumbrándose

una posible apertura política en el Brasil, Furtado hace un breve viaje y presenta ante la comisión del congreso Um projeto para o Brasil, [lxxvi](#) en que conjugaba su nueva visión de la economía mundial y norteamericana, con sus repercusiones para el país. Con anterioridad a Un projeto...1968, publicó la primera edición en portugués de Teoría y...1967 del cual se recordará, casi un tercio provenía de Desarrollo y...1961. En 1969 aparecen lo que constituiría un clásico de la ciencia social latinoamericana: La economía latinoamericana, [lxxvii](#) que incluye partes de Un projeto...1968 y que en sus posteriores revisiones integraría textos elaborados en los primeros años de la década de los años setenta. Revisemos ahora la procedencia de los que fueron los siguientes libros publicados por Furtado. En 1971 apareció La hegemonía de los Estados Unidos y América Latina, [lxxviii](#) el cual no debe ser tomado como un libro novedoso, ya que fue el producto de los dos textos mencionados previamente: Subdesarrollo y estancamiento...1966 y Un projeto...1968; claro está que en esta versión realizó los recortes y subrayados que practica en estos casos. [lxxix](#) A pesar de todo son precisamente esos libros en donde se puede encontrar la genealogía del discurso que inmediatamente después será identificado como "dependentista". El año 1971 vio aparecer un artículo que vale la pena señalar dado su imposible objetivo: fundir el discurso de la dependencia con el de la teoría convencional de la asignación de los recursos productivos en un esquema global y funcionalista. El artículo titulado "Dependencia externa y teoría económica" [lxxx](#) representa una especie de "regresión" teórica si es que eso es posible. El siguiente año escribió y publicó un ensayo que también posteriormente se volvió clásico: Análisis del 'modelo' brasileño, [lxxxi](#) pero que a grandes rasgos ya podía vislumbrarse en el tercer capítulo de Subdesarrollo y estancamiento...1966. Es por esa época que transita como profesor visitante inicialmente en la American University -Washington D.C. durante el segundo semestre de 1972-, y, posteriormente, durante el año lectivo 1973-74 en la Universidad de Cambridge. De ese período podemos resaltar su texto: El desarrollo económico: un mito, [lxxxii](#) donde emerge, con vehemencia, nuevamente un discurso crítico del discurso económico convencional sólo equiparable al de Brasil en su...1962. Ahora se reconceptualizaba la noción de dependencia y se pulía el ensayo Análisis del...1972 en torno al capitalismo periférico, excluyente de las mayorías y concentrador del ingreso. En 1975 nuestro autor estuvo también en la Universidad de Sao Paulo, y en 1977, en la Universidad de Columbia. Una vez más, teórico por antonomasia, fue durante este lapso cuando vemos al economista brasileño buscando alternativas. Eran los tiempos del apogeo "monetarista" con el nuevo lenguaje del "neoliberalismo" rimbombante de Friedman sobre "la libertad de elegir". Algunos ensayos de ese período se presentarían en un nuevo libro: Prefacio a una nueva economía política. [lxxxiii](#) Aquí se acerca a la noción del excedente e intentó reconstruir a partir de ella una teoría de las "formaciones sociales", idea que había quedado en el olvido desde sus escritos en los años cincuenta. La relativa heterogeneidad del texto sólo se aclara si tomamos en cuenta el intento de re teorizar la problemática de la periferia. De tal modo Furtado propone una crítica y desplazamiento del discurso estructuralista por una parte, y por otra lo defendía heroicamente en otro capítulo como una corriente trascendental para la América Latina. En cierto sentido, ese libro escrito a manera de "prefacio" de un libro aún por escribirse, cumple con su cometido en el que sería su siguiente libro, quizás el de mayor envergadura teórica en la década de los años setenta Creatividad y dependencia [lxxxiv](#) Este texto incluye una serie de conceptos aparecidos en el libro anterior, pero además

propone y elabora lo que podría denominarse como una interpretación universal de la historia del surgimiento de la civilización industrial por todo el globo, a partir de sus inicios en el siglo XVIII. Si esos textos demuestran un claro distanciamiento respecto del discurso estructuralista -y me refiero al "estructuralismo" muy específico de Furtado- su próximo libro: Breve introducción al desarrollo - Un enfoque interdisciplinario, [lxxxv](#) reincorporaba y llamaba en auxilio una vez más al "estructuralismo", así como a los conceptos más importantes cuajados en sus obras previas: me refiero especialmente el del excedente y el de la "acumulación dentro" y "fuera del sistema productivo". Por un lado este libro personificaba la viabilidad y plenitud del "estructuralismo", por otra, estaba representando la debacle y descomposición del monetarismo "universal" de la Escuela de Chicago, convertido en "ideología" sostén y sustento de la manu militari en América Latina. Como lo confiesa el título del texto, este presenta una visión "interdisciplinaria" y simultáneamente "introducía" al lector a una historia del surgimiento de la idea del "desarrollo". La década de los años ochenta fue para nuestro autor muy rica y productiva, presenta varias publicaciones y retorna a la vida pública con el gobierno de Sarney. Con el "estructuralismo" en mano, esgrimió la reconstrucción del Brasil después de un olvido, de casi dos décadas, de reformas sociales. El planteamiento de esta tarea se inicia con: El Brasil después del 'milagro'. [lxxxvi](#) La nueva visión del capitalismo mundial -la hegemonía de las instituciones financieras y las transnacionales, y el caos económico financiero mundial como su inevitable resultado- que venía forjándose desde Prefacio a una..1976, está ampliamente desarrollado en otro texto que apareció en esa década: La nueva dependencia - Deuda Externa y Monetarismo, [lxxxvii](#) que incluye una serie de ensayos diversos, entre los cuales cabe resaltar: "Transnacionalización y monetarismo" y "El Nordeste: ¿Nuevo modelo de desarrollo?"; el primero por el esbozo en torno al historial del surgimiento del neoliberalismo, articulado a las nuevas formas del pensamiento resultado de las recientes conformaciones productivas ("globales"), el segundo por un nuevo acercamiento a la cuestión del Nordeste, que ya se advertía en El Brasil después...1981, y tema sin duda alguna con el cual siempre tendrá que enfrentarse como a su "super-yo" -en el sentido freudiano- como lo atestigua otro capítulo de Cultura e desenvolvimento. [lxxxviii](#)

Pero aquí debemos decir que ya estamos pisando otro terreno histórico. El último libro, junto a Nao á' recessao e ao desemprego [lxxxix](#) [edn89](#) representa otro momento histórico de la reflexión de nuestro autor, quien ya se encontraba nuevamente inmerso en la vida política brasileña, y ambos textos están por lo tanto dirigidos al consumo público, y no al académico. Con el advenimiento de la transición a la democracia en el Brasil, fue nombrado en 1985 Embajador ante la Comunidad Económica Europea para inmediatamente después pasar a ocupar el cargo de Ministro de Cultura en el gobierno de Jose Sarney, cargo al cual renuncia a fines de julio de 1988. Pareciera incluso que el manifiesto y la política económica inicial de ese gobierno estuvieron influenciadas por No a la recesión...1983. El retorno de Furtado a la vida pública del Brasil marcó profundamente sus siguientes libros. Ellos fueron básicamente autobiografías de distintos períodos de su vida política-teórica a partir de la década de los años cincuenta, poniendo énfasis en la conformación de la CEPAL y del trabajo de nuestro autor en ella (La fantasía...1985). Asimismo tocaba su participación en los gobiernos de J. Kubitschek, J. Quadros y J. Goulart, como si quisiera rendir cuentas, corregir y

redimirse ante la historia, especialmente en torno a la SUDENE (A fantasia desfeita...1989). Pero Furtado no ha dejado de emitir importantes críticas al capitalismo excluyente latinoamericano. Incluso propuso la moratoria de los pagos de la deuda externa ante las opciones que se presentaban en Brasil a fines de 1999, sustentándola en los principios establecidos en el capítulo 11 del "Código de la Bancarrota de los Estados Unidos". [xc](#) El tercer libro autobiográfico: Los vientos del cambio [xci](#) relata sus experiencias por todo el globo en diversas universidades, instituciones entre los años sesenta y ochenta. También precisa algunas conversaciones con eminentes hombres públicos e intelectuales, así como sus apreciaciones en torno a las universidades estadounidenses. Incluso anexa documentos inéditos escritos mientras realizaba visitas a diversos países, como están los casos, entre otros, de su evaluación de los "socialismos" que observó. En otros temas allí expuestos se nos da a conocer secciones del Análisis del...1972 que no fueron publicadas por la censura del régimen militar. Finalmente, el más reciente texto: Brasil: a construação interrompida, [xcii](#) presenta cinco ensayos entre los cuales cabe mencionar la descripción del orden económico mundial y una apreciación e invitación a releer a Raúl Prebisch. Hasta aquí hemos presentado una síntesis lo más escueta posible de la vida intelectual y política del economista nordestino. Es obvio que la tesis de Gabriel Zaid sobre el ineludible vínculo entre los "libros" y el "poder" ha quedado demostrada. Por último, si la trayectoria y extensión de la vida de Celso Furtado no fuera lo suficientemente convincente para volver a leerlo y a repensar al "estructuralismo" latinoamericano, tomemos nota de otra perspectiva para evaluar su presencia e importancia en el pensamiento latinoamericano. Por ejemplo, en cuanto al número de ventas de sus libros, tiene que ser considerado como uno de los autores más renombrados si no "leídos"; hasta la fecha se habla de impresiones que superan el millón de textos. Por otra parte, si adoptamos como un mejor indicador de su "verdadera" reputación entre la comunidad intelectual, aquél que señala el número de referencias que se hace a su trabajo, vemos a Furtado como una figura trascendental: el Social Science Citation Index reporta unas 694 referencias [xciii](#) entre los años 1971 y 1983. Además, entre los más destacados Homenajes a su Obra pueden mencionarse el que se realizó en Paraíba en 1991, [xciv](#) y en París en 1997, [xcv](#) y de paso señalemos que hasta la fecha ha recibido seis Docteur Honoris Causa. [xcvi](#) [edn96](#) Finalmente, me permitiré romper con las reglas usuales concluyendo con una nota de tipo personal. El estudio del pensamiento de Furtado me convenció de que jamás será suficiente el tiempo dedicado al mismo. Existen grandes áreas de sus ideas inexploradas que podrían ser útiles para repensar la problemática latinoamericana. Otros estudios podrían a su vez resaltar otras vertientes; su compromiso con la democracia por ejemplo, su presencia en la docencia, desafortunadamente la mayor parte en París, su visión de la ciencia social, neokantiana en ocasiones, o "positivista" en sus primeros tiempos, su indeclinable pasión por la teorización de nuevos fenómenos sociales, su perspectiva de la "nación" o su temor por su posible desaparición, como me lo hizo saber recientemente. [xcvii](#) Después de varios años, debido a un necesario descanso impuesto por una afección cardíaca, vuelve a la reflexión del actual capitalismo "globalizado" y publica un libro en 1998: El capitalismo global [cxviii](#) , y otro en 1999: O longo amanhecer. Reflexões sobre a formação do Brasil. [xcix](#) Aquí se subraya que la lógica deficiente de un capitalismo que intenta expandirse por todo el globo terráqueo, sin organismo o institución que lo regule, producirá mayores desigualdades socio-económicas si no se logra articular el proceso a

través de la renovación de la participación de los espacios locales o estados nacionales cuya importancia no puede, ni podrá reducirse, sin crear mayores cataclismos sociales. También queda por investigar la desafortunada asociación de sus ideas con las del propio Prebisch (y digo "desafortunada" porque ambos quedan devaluados al ser incorporados en un mismo saco), y no menos importante es llegar a conocer y descifrar los códigos que dominaron la recepción de sus ideas. Todo lo cual me llevó a la conclusión de que las ciencias sociales latinoamericanas parecen desconocer su gran adeudo con el economista brasileño, su herencia es inconmensurable y hay que rescatarla del olvido para (re)construir las verdades de éste mundo. Furtado, como intelectual comprometido con la transformación de las relaciones sociales reinantes, no fue ajeno a dicha problemática: nos legó un "régimen de verdad" sobre la idea del subdesarrollo y las posibles vías para su superación: El problema político esencial para el intelectual -subraya M. Foucault- no es criticar los contenidos ideológicos que estarían ligados a la ciencia o hacer de tal suerte que su práctica científica esté acompañada de una ideología justa. Es saber si es posible constituir una nueva política de la verdad. El problema no es "cambiar la conciencia" de las gentes o lo que tienen en la cabeza, sino el régimen político, económico, institucional de la producción de la verdad. i Inicié este texto con una referencia en torno a la CEPAL, terminaré del mismo modo. En 1998, la CEPAL cumplió cincuenta años; han aparecido variados homenajes en torno a la Institución y algunos de sus hombres ilustres, sin embargo el mejor honor que podríamos rendir a su incansable labor por el desarrollo económico en América Latina es la búsqueda por la renovación de sus ideas y la construcción de nuevas perspectivas a partir de las mismas. Notas iiEl capitalismo global, FCE, México, 1999; primera edición en portugués 1998, p. 30. iii"Una defensa del anonimato", periódico La Jornada, México, 17 de julio de 1992. iiii Por ejemplo, con excepción quizá de Hla Myint -y del propio Furtado-, esto puede verse claramente en los ensayos incluidos en *Pioneers in Development* (segunda serie, compilador Gerald M. Meier), Oxford University Press New York 1987 y entre otros textos véase: Deepak Lal, *The Poverty of Development Economics*, ed. The Institute of Economic Affairs, Reino Unido, 1983.. v Cfr., *Socio-economics: Towards a New Synthesis* ( M. E. Sharpe, Inc, 1989) comp. Amitai Etzioni y Paul R. Lawrence; Swedberg Richard, *Economics and Sociology, Redefining their Boundaries: Conversations with Economistas and Sociologists*, ed. Princeton University Press U.S.A. 1990; *Economics and Institutions - A Manifesto for a Modern Institutional Economics*, ed. Polity Press\Basil Blackwell, United States, 1988. vi He realizado un análisis detallado de la incertidumbre, y vértigo -por no decir desgarramiento espiritual- de la construcción de este importante paso en el pensamiento de Furtado en los capítulos tercero y quinto de Celso Furtado, economista del Brasil e intelectual latinoamericano, manuscrito inédito. vii Para un detallado análisis de la obra intelectual de Celso Furtado, puede verse: Carlos Mallorquín, *Celso Furtado, economista del Brasil e intelectual latinoamericano*, op.cit. viii En el álgido año de 1958, Furtado es señalado como hijo de una familia de "terratenientes latifundistas", aludiendo con ello a las razones por las cuales supuestamente Furtado tomó con tibieza la problemática de la reforma agraria en su estado natal y país estando al frente de la SUDENE. Véase: *A operacao Nordeste* (Ministerio Da Educacao e Cultura, Rio de Janeiro, 1959); de aquí en adelante se cita como *A operacao...1959*.

viii Consúltese la "mini" autobiografía de Furtado, "Adventures of a Brazilian Economist" en International Social Science Journal, Vol. XXV, No.1/2, Estados Unidos, 1973. Citada posteriormente como "Adventures of a...1973".

ix "Los científicos sociales latinoamericanos como nuevo grupo de intelectuales", El Trimestre Económico, no. 198, FCE, México, 1983.

x Celso Furtado, La fantasía organizada, Eudeba, Buenos Aires, 1988, primera edición en portugués en 1985, p. 17; citada posteriormente como La fantasía...1985.

xi A. Rodríguez, Los científicos..., op. cit., p. 954

xii Para una lista bibliográfica exhaustiva de Furtado véanse: Carlos Mallorquín, op. cit.; José Besa, Escritos de Celso Furtado, 1948 - 1987, núm. de documento LC/R.667, LC/BIB/31; Biblioteca de la CEPAL, mayo 1988, Santiago de Chile; Cahiers du Bresil Contemporain, núm., 33-34, agosto, 1998, París, Francia.

xiii Según las fuentes anglosajonas, Furtado estudia "economía", véase, los siguientes textos: Who is who in economics (comp. M. Blaug) Cambridge University, Inglaterra, 1986, pp. 295-296; The International Authors and Writers Who's Who. (comp. A. Gaster), International Biographical Centre, Cambridge Inglaterra, 1977, p. 346; Dictionary of International Biography, E. Kay (comp.), Londres, Melrose Press Limited, 1971; para el Contemporary Authors, Michigan, Gale Research Company, 1967; volúmenes 17-18, (comp. James M. Ethridge y Barbara Kopala), termina con el grado de Maestría en 1944, p. 168. De hecho la gran mayoría de las universidades latinoamericanas no habían incorporado a la "economía" en su curricula. Consúltese también el "Prólogo" por parte de Jose Consuegra, a las Obras escogidas de Celso Furtado, Colombia, ed. Plaza & Janes editores, 1982. Sobre la descripción de las Universidades latinoamericanas y el surgimiento y estructura de la carrera de "economía" véase O. Sunkel, "Institucionalistas y estructuralismo" en la Revista de la Cepal, no. 38, Santiago de Chile, 1989.

xiv"Adventures of a...1973", op. cit., p. 32.

xv La fantasía...1985, op. cit., p. 15.

xvi Celso Furtado, "Trajectory da democracia na America", Revista do Instituto Brasil, Estados Unidos, Rio Janeiro; y cfr.,. La fantasía...1985, op. cit., pp. 15-16.

xvii Véanse las anécdotas en La fantasía...1985, pp. 44-47 y A fantasia desfeita, Paz e Terra, Río de Janeiro, 1989, tercera parte. De aquí en adelante se citará como A fantasia desfeita...1989.

xviii "Adventures of a...1973", op. cit., p. 30.

xix Cfr., "Adventures of a...1973", op. cit. De esta época datan dos artículos de Furtado en torno a la Administración Pública de los Estados Unidos. En uno de ellos se describe el funcionamiento y estructura de la Comisión encargada de implementar un sistema de méritos para los cargos en la Administración Pública ("A estrutura da Comissao do Servicio Civil dos Estados Unidos", en Revista Do Servico Público, año VII, Vol. I, núm..2, Brasil, febrero, 1944); en el otro, se expone el organigrama de la carrera del personal del Gobierno Federa; "Notas sobre a administracao de pessoal no Governo Federal Americano", en Revista Do Servico Público, año VII, Vol.III, núm. 1, Brasil, Julio, 1944.

xx Zelio Valdeverde, Rio de Janeiro, 1946.

xxiÍbíd.

[xxii](#) Cabe aclarar que no he tenido acceso a la tesis doctoral, y según Joseph Love ésta "no contiene mucho análisis económico formal de cualquier tipo", "Economic Ideas and Ideologies in Latin America since 1930", en Leslie Bethell (comp.), Vol.6, Cambridge History of Latin America, Cambridge, Gran Bretaña, 1994. Cfr., Tamás Szmrecsányi, "Sobre a Formacao da Formacao Economica Do Brasil de Celso Furtado", Estudos Avanzados, Universidad de Sao Paulo, núm., 37, dic, p.2. No obstante, como veremos más adelante, la descripción colonial brasileña se reproduce en A economia brasileira (subtitulada "Contribución al análisis de su desarrollo", Editora A Noite, Río de Janeiro, 1954, de aquí en la citaremos como A economia...1954), y en Formación económica del Brasil, FCE, México, 1962; primera edición en portugués en 1959, de aquí en adelante se cita como Formaciión económica...1959. Véase A economia...1954, op. cit., p. 72 donde hace alusión a la tesis. Recientemente he recibido noticias que la tesis doctoral será traducida al portugues en el año de 2001 por la editorial Hucitec, Brasil.

[xxiii](#) "Características Gerais da Economia Brasileira" en Revista Brasileira de Economia, marzo, Río de Janeiro, 1950.

[xxiv](#) "Características generales...", por ejemplo, todavía asumía que uno de los límites del desarrollo económico se encontraba en "la ausencia de un vigoroso espíritu empresarial (op. cit., p. 23), del "núcleo industrial", para pasar a argumentar que la cartelización de los productores, con el apoyo estatal dificultaba solucionar el estancamiento económico, porque creaba una situación "antieconómica" debido a que el "desarrollo normal" de la "economía de libre empresa" utilizaba "las crisis como un instrumento de saneamiento".(ibíd); todo lo cual será sistemáticamente subvertido en su obras futuras: A economia...1954, así como en Formación económica...1959.

[xxv](#) cit.. Sin embargo cabe mencionar que el lapsus sufrido por Furtado en la nota número 2 de la página 207 de "Underdevelopment: to Conform or Reform" en Pioneers in Development, (comp.) Gerald M. Meier, op. cit., puede confundir al lector no advertido porque allí se dice: "...este artículo más tarde fue discutido en Formación económica del Brasil", y como veremos a continuación, cuando analicemos los antecedentes y contenidos de este libro, éste en su mayoría había aparecido en A economia...1954.

[xxvi](#) talla teórico-política que se libró para su constitución fue cruenta; algo de esto puede verse en C. Furtado, La fantasía...1985 y Carlos Mallorquín, capítulo segundo, Ideas e historia en torno al pensamiento económico Latinoamericano, Plaza y Valdes, México, 1998; y Burger H ."An Intellectual History of the ECLA Culture, 1948 to 1964" (mimeo), Tesis presentada al departamento de Historia de la Universidad de Harvard como requerimiento parcial para obtener el Ph.D, 1998, diciembre USA..

[xxvii](#)fantasía...1985,op. cit., pp. 104-107. Retrospectivamente, muchos años después, Furtado relata la conformación de CEPAL, y su propio pensamiento. La fantasía...1985 es de hecho una especie de autobiografía de los años cincuenta.

[xxviii](#) United Nations Lake Success, New York, 1949.

[xxix](#) Véase La fantasía...1985, op. cit., pp. 49-50 y Pioneers in Development - Second Series, op. cit., p. 208. Aquí Furtado escribe un resumen de su vida como economista: "Underdevelopment: to Conform or Reform". Por su parte, Antonio José Avelas Nunes sostiene que Furtado redactó el "capítulo referido a Brasil", consúltese p. 127, en nota número 26 en Industrialización y desarrollo, FCE, México, 1990.

[xxx](#) Naciones Unidas, Comisión Económica para América Latina, abril, Río de Janeiro, 1953, documento E/CN.12/292. Aquí una vez más cabe una pequeña precisión; Furtado en referencia a este trabajo, en un recuento reciente de su vida y evolución teórica



("Underdevelopment: to Conform or Reform" op. cit., nota número 5 a pie de página 209, habla de la Introducción a la técnica de programación, cuando que este título se refiere a su posterior edición, publicada en 1955 y ligeramente alterada, véase Naciones Unidas documento E/CN./12/363.

[xxxj](#) "La formación del capital y el desarrollo económico" artículo originalmente publicado en Revista Brasileira da Economia en 1952, fue consagrado y reconocido internacionalmente con la publicación en International Economic Papers, núm. 4, 1954, y en 1953 en El Trimestre Económico, México. Puede verse una versión reelaborada en La economía del subdesarrollo, selección y dirección, A.N. Argawala y S.P. Singh, Ed. Tecnos, Madrid, 1973, primera edición 1963).

[xxxjii](#) Nurkse argumentó que Furtado no lo entendió. Nurkse R. , "Notas sobre o Trabalho do Sr. Furtado relativo a 'Formacao de Captais e Desenvolvimento Económico'", Revista Brasileira de Economia, Ano 7, Marzo,1953, no.1.

[xxxjiii](#) Cfr., Mantenga Guido, A economia política brasileira, Sao Paulo, Polis Vozes, Livraria e editor, 1984 (de aquí en adelante se como A economia política brasileira); y Avelas Nunes Antonio J., Industrialización y desarrollo, op. cit.

[xxxjiv](#) Véase capítulos II- III y IV de La fantasía...1985, en efecto, el capítulo sobre el Brasil en el Economic Survey of Latin America, op. cit., fue escrito por él. Para 1956 Furtado saca bajo el título de Uma economia dependente, Rio de Janeiro, Ministerio Da Educacao e Cultura, 1956), extractos de los capítulos 2, 3, 4 y 5 de A economia...1954, op. cit.

[xxxjv](#) En la "Introducción" a El subdesarrollo latinoamericano, FCE, México, 1982, p. 9.

[xxxjvi](#) Cfr., Carlos Mallorquín, Ideas e historia del pensamiento económico latinoamericano, op. cit.

[xxxjvii](#) En lo que sigue véase particularmente Guido Mantenga, A economia política brasileira, op. cit. ; Limoeiro Cardoso La ideología dominante,Siglo XXI, México, 1976, y Fernando Cardoso, Ideologías de la burguesía industrial en sociedades dependientes, Siglo XXI, México, 1967.

[xxxjviii](#) Cfr., Carlos Mallorquín, capítulo primero, Ideas e historia del pensamiento económico latinoamericano, op. cit.

[xxxjix](#) El libro fue dedicado a R. Prebisch.

[xl](#) Consúltese, p. 160.

[xli](#) También por esa época Juan Noyola y Regino Boti empiezan a buscar otros rumbos. Regino Boti, elaboró, junto con Felipe Pazos, en 1956, el documento la "Tesis Económica del Movimiento Revolucionario 26 de julio" eje central de la revolución cubana y en el gobierno revolucionario es nombrado Ministro de Economía, y secretario técnico de la Junta Central de Planificación. Paco Ignacio Taibo II, insiste que: "el Che polemizaba frecuentemente con Boti", le "tenía cariño y respeto"; para 1963 el Che ya se ofrecía a Boti para aclararle cualquier duda, especialmente en el campo de la "teoría del valor" que según él "dominaba". Cuando "Boti dejó el Ministerio de Economía (...) y se fue a trabajar a una fábrica, el Che lo felicitó.", Ernesto Guevara, también conocido como El Che, Planeta - Joaquín Mortiz, México, 1996, primera edición; pp. 482-483. Por su parte Juan Noyola aporó todo su apoyo y vida a la revolución cubana y muere en un accidente aéreo en 1962. Cabe mencionar que cuando el Che Guevara fue nombrado como Director del Banco Nacional de Cuba en noviembre de 1959, pasa a especializarse en materia económica y asiste, religiosamente, a las clases "economía

marxista" que dictaba Juan Noyola; véase: Jorge G. Castañeda, La vida en rojo. Una biografía del Che Guevara, Espasa, Buenos Aires, Argentina, 1997; p. 216. Es más, Noyola acompaña al Che a la Conferencia del Consejo Interamericano Económico y Social en Punta del Este, Uruguay, en agosto de 1961, donde Estados Unidos reúne a todos los Ministros de economía de la OEA para esbozar sus planes para La Alianza del Progreso.

[xlii](#) Río de Janeiro, Ministerio Da Educacao e Cultura, 1956, se cita subsecuentemente como Uma economia...1956.

[xlili](#) En el Dicionário Histórico-Biográfico Brasileiro - 1930-1983, coordinado por Israel Beloch y Alzira Alves de Abreu, Río de Janeiro Fundación Getulio Vargas, 1984, se hace un bosquejo biográfico sobre Furtado y en este sentido y en torno a esta obra tiene errores; no existe análisis alguno del "período colonial", p. 1415, op. cit.

[xliv](#) El Trimestre Económico, vol. XXIII, octubre-diciembre, FCE, México, 1956.

[xlv](#) Para un análisis detallado del pensamiento económico de Furtado en el primer lustro de los años cincuenta véase: Carlos Mallorquín: Celso Furtado, economista del Brasil e intelectual latinoamericano, op. cit.

[xlvi](#) Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1964, primera edición en portugués en 1961, citado como Desarrollo y...1961 de aquí en adelante.

[xlvii](#) Utilizo la edición del Siglo XXI, México 1974, la primera edición en portugués fue hecha en 1967, con posteriores ediciones que son corregidas y aumentadas; de aquí en adelante se cita como Teoría y...1967.

[xlviii](#) Esto significa que si hemos de aceptar, como propone H. W. Arndt, que Furtado fue el primer teórico de la dependencia a partir de Formación económica...1959, entonces ya lo era en A economía...1954. Arndt escribió: "El primero en traducir esta interpretación [se refiere a la tesis de Prebisch centro-periferia] en una teoría de la 'dependencia' parece haber sido el economista brasileño Celso Furtado en su estudio histórico de Formación económica del Brasil (1957 sic)", Economic Development - The History of an Idea, Chicago Press, Chicago, 1987), p. 120. Por otra parte, tanto Joseph Love ("The Origins of Dependency Analysis", en Journal of Latin American Studies, Vol. 22, EU, 1990, nota a pie de página, p. 153), como Ricardo Bielschowsky ("Formação económica do Brasil: uma obra-prima do estruturalismo cepalino" en Revista Economia Política, Vol. 9, núm. 4, 1989), sostienen que A economía...1954, ya representa un análisis "estructural" de la historia económica brasileña. La convicción de que esta interpretación esté en lo correcta dependerá de lo que se entienda por "estructuralismo", yo por mi parte he argumentado que este libro representa un período de transición teórica, y sólo provee algunos elementos conceptuales al "estructuralismo" de Furtado que se funda entre 1958 y 1962. Como veremos a continuación este texto se incorpora casi íntegro -y con algunos cambios- a Formación económica...1959. Un análisis de esta integración de un texto en otro puede verse en el capítulo cuarto, segunda y tercera sección: Celso Furtado, economista del Brasil e intelectual latinoamericano, op. cit. De manera similar a mi apreciación, Cristóbal Kay, en Latin American Theories of Development and Underdevelopment, Londres, Routledge, 1989, propone que la mejor parte de la teorización del "estructuralismo" por parte de Furtado surge después de su partida de la CEPAL, o sea posterior al año de 1958.

[xlix](#) "Adventures of a...1973", op. cit., p. 35.

[l](#) La fantasía...1985, op. cit., p. 180.

[li](#) Ibíd.

lii "Un clásico de El Trimestre Económico: Celso Furtado y el paradigma del subdesarrollo", en El Trimestre Económico, núm. 198, abril-junio, México, FCE, 1983.

liii Op. cit..

liv Mantenga, en un trabajo posterior a A economia política brasileira, op. cit., pero en relación a Formación económica...1959, siguió pensando que fue en este texto que Furtado "desarrolló" las tesis ("preliminares" en A economia...1954) sobre la transición de una economía agro-exportadora a una industrial; véase: "Celso Furtado e o pensamento económico brasileiro", Revista de Economia Política, Vol. 9, núm. 4, Brasil, 1989.

lv Ministerio Da Educacao e Cultura, Rio de Janeiro, 1958, de aquí en adelante se citará como Perspectiva...1957.

lvi Naciones Unidas documento E/CN.12/428, México, abril 1957. El propio Furtado lo define como "una rareza para coleccionistas de obras de la CEPAL", La fantasía...1985, op. cit., p.166. De todas formas existen evaluaciones diferenciadas, según Leopoldo Solís (La trayectoria analítica de Juan F. Noyola, ed. El Colegio Nacional, México, 1991), la tesis explícita en dicho estudio de que los desequilibrios externos obedecían a problemas de índole estructural y no de una sobrevaluación de la moneda y de costos es insostenible, sin embargo, por su parte Rene Villarreal, en El desequilibrio externo en la industrialización de México, 1929-75, FCE, México, 1981), defiende y sostiene como válida la tesis "estructuralista" hasta el año de 1958, que es precisamente el año en que termina el estudio, pasando a aceptar un diagnóstico similar al de Solís para los años subsecuentes.

lvii Victor L. Urquidi, "In memoriam: Raúl Prebisch", en El Trimestre Económico, Vol. LIII, no. 211, julio-septiembre 1986, FCE, México, p. 446. También hubo otro informe de Furtado que tampoco fue publicado: El desarrollo reciente de la economía venezolana. Planteamientos de algunos problemas, Caracas, Venezuela, 1957. Dactilografiado con 135 páginas. Borrador preliminar, agosto de 1957. Una versión sin las estadísticas fue publicado muchos años después en: La economía contemporánea de Venezuela, Ed. Banco Central de Venezuela, 1990, Tomo I, comp. Hector Valecillos T. Omar Bello Rodriguez.

lviii Cfr., La fantasía...1985, op. cit. pp. 171-172.

lix Consúltese: Contemporary Authors, op. cit., p. 168. En este sentido es incorrecta la información de que Furtado recibió el grado de "Maestría" en dicha estancia véase: The International... y el Dictionary..., op. cit., donde se informa sobre el grado, más no sobre la fecha en que presuntamente se obtiene. En 1957, cuando Furtado ya estaba a punto de tomar su decisión de abandonar la CEPAL, utiliza la excusa de la invitación de Nicolas Kaldor para integrarse a las discusiones teóricas en Cambridge, allí se reúne, entre otros, con J. Robinson, P. Garegnani, P. Sraffa, N. Kaldor y el hoy recién galardonado premio Nobel Amartya K. Sen.

lx Cfr., "Adventures of a...1973", op. cit., y A fantasia desfeita...1989, op. cit., pp. 36-37.

lxi "Adventures of a...1973", op. cit., p. 33.

lxii A fantasia desfeita...1989, op. cit., p. 37, véase también, De Oliveira Francisco "Un clásico de El Trimestre Económico: Celso Furtado y el paradigma del subdesarrollo", op. cit.

lxiii "Elementos de una teoría del subdesarrollo" y "El desequilibrio externo en las estructuras subdesarrolladas".

[lxiv](#) Imprensa Nacional, Río de Janeiro, 1959.

[lxv](#) Presidencia de la República, Plan Trienal de desarrollo económico y social 1963-65, Diciembre 1962; se cita posteriormente como Plano trienal...1963.

[lxvi](#) A fantasia desfeita...1989, op. cit., p. 154.

[lxvii](#) S. H. Robock, Brazil's Developing Northeast: A Study of Regional Planning and Foreign Aid, Washington, 1963, pp. 103 y 104; estas palabras son parte de una entrevista realizada a Furtado por Robock a finales de enero de 1962. Para un análisis pormenorizado de la Obra de Furtado en el Nordeste: véase: Carlos Mallorquín: "Celso Furtado y la Problemática regional: el caso del Nordeste brasileño", Revista de Historia Regional, vol., 4, no.1 verano, 199, Ponta Grossa, UEPG, Brasil, 1999.

[lxviii](#) Rio de Janeiro, Editora Fundo de Cultura, 1962; yo utilizo la versión en español, titulada Brasil en su encrucijada histórica, ed. Nova Terra, Brasil, 1966, subsecuentemente se cita como Brasil en su...1962. Algunos capítulos (4, 5, 6, 8 y 9) habían sido publicados previamente bajo el título de Subdesarrollo y estado democrático, Comissão de Desenvolvimento Económico de Pernambuco, Recife, Brasil, 1962.

[lxix](#) FCE, México, 1965, primera edición en portugués 1964, citada posteriormente como Dialéctica del...1964.

[lxx](#) Una examen del estructuralismo de Furtado y su pertinencia actual puede verse en Carlos Mallorquín: Celso Furtado, economista del Brasil e intelectual latinoamericano, op. cit..

[lxxi](#) Cfr., A fantasia desfeita...1989, op. cit., pp. 197-201 donde Furtado describe las condiciones de su partida del Brasil, y la inseguridad de vida que reinaba para aquellos políticos opuestos al golpe, y particularmente para los que ocuparon cargos ministeriales de alto rango. El nombre de Furtado fue uno de los primeros en las listas precursoras donde vía los "actos institucionales", los militares despojaban a ciertos ciudadanos de sus derechos políticos, a Furtado en particular la prohibición fue de diez años. En cierto sentido Furtado fue de los "afortunados", otros altos miembros del gobierno fueron encarcelados, enjuiciados y después exilados. Furtado tuvo que salir del país con un pasaporte diplomático. Siendo miembro del Consejo Interamericano de la Alianza para el Progreso, ninguna nación en particular podía despojar a sus integrantes de esa prerrogativa. Pero las peripecias de viajar con este pasaporte no terminaron allí, a través de los años sesenta el gobierno brasileño se empeñó en falsear informaciones por todo el globo respecto Furtado para que le nieguen visas los gobiernos en cuestión. En una ocasión el consulado brasileño en los Estados Unidos casi le arrebataron su pasaporte, posteriormente consiguió uno ordinario. En otra ocasión, el gobierno del Perú lo convirtió en ciudadano del país para poder recibirlo dada las dificultades de viajar con el documento en cuestión. Esto y otras historias dan muestra que para el gobierno militar brasileño no era necesario ser un "guerrillero" para ser perseguido; véase también Los vientos del cambio, Ed. Paz e Terra, Río de Janeiro, 1991, de aquí en adelante se cita como Los vientos del cambio...1991.

[lxxii](#) EUDEBA, Buenos Aires, 1967, citada posteriormente como Subdesarrollo y estancamiento...1966; traducción del libro: Subdesarrollo e Estagnacao na America Latina, Civilizacao, Brasileira, Rio de Janeiro, 1966.

[lxxiii](#) Sale en 1965, consúltese Claudio Veliz (coord.), Obstáculos para la transformación de América Latina, FCE, México, 1969.

[lxxiv](#) Sale en 1967, en Les Temps Modernes, véase: Brasil hoy, Siglo XXI, México, 1968.

[lxxv](#) A fantasia desfeita...1989, op. cit., p. 200.

[lxxvi](#) Río de Janeiro, 1968, de aquí en adelante se cita como Un proyecto...1968.

[lxxvii](#) Utilizamos la edición de Siglo XXI, México, 1980, primera edición en portugués, 1969.

[lxxviii](#) Cuadernos para el Diálogo, Madrid, 1971, de aquí en adelante se cita como La hegemonía de los...1971.

[lxxix](#) También se publica en inglés por la misma época como Obstacles to Development in Latin America, Anchor Books, New York, 1970.

[lxxx](#) El Trimestre Económico, núm. 150, Abril-junio, México, FCE, 1971.

[lxxxi](#) Editor América Latina, Buenos Aires, 1972, de aquí en adelante se cita como Análisis del...1972..

[lxxxii](#) México, Siglo XXI, 1982, primera edición en portugués 1974.

[lxxxiii](#) Siglo XXI, México, 1978, primera edición en portugués 1976, de aquí en adelante se cita como Prefacio a una...1976.

[lxxxiv](#) Siglo XXI, México, 1979, primera edición en portugués en 1978

[lxxxv](#) México, FCE, 1983, edición en portugués 1980, citada posteriormente como Breve introducción al...1980.

[lxxxvi](#) FCE, México, 1983, primera edición en portugués 1981, se cita subsecuentemente como El Brasil después...1981. En 1986, cuando se inicia la hiperinflación que finalmente derrota el Plan Cruzado (y obliga la renuncia de Funaro al frente del Ministério de Economía), se da comienzo a otro, conocido como el Plan Cruzado II, con Carlos Bresser como nuevo Ministro de Economía, y quien en ese entonces concuerda con Furtado de que la crisis en el Brasil era la peor desde 1931; cfr., Wilber Albert Chaffee, Desenvolvimento: políticas and economy in Brazil, Lynne Rienner Publishers, USA, 1998; p. 151.

[lxxxvii](#) Centro Editor de América Latina, Buenos Aires, 1985, primera edición en portugués 1982.

[lxxxviii](#) Paz e Terra, Rio de Janeiro, 1984.

[lxxxix](#) Paz e Terra, Rio de Janeiro, 1983; de aquí en adelante se cita como No a la recesión...1983. Este texto fundamenta la crítica de la oposición a la política económica del gobierno previo a la transición democrática; véase: Ronaldo Munck, Latin America: The Transition to Democracy. ed. Zed Books, Inglaterra, 1989, pp. 131-136.

[xc](#) “¿Qué moratoria?”, Folha de Sao Paulo, 24 de enero, 1999, Sao Paulo, Brasil; puede verse en español en la revista Memoria, septiembre, 2000; y “La reconstrucción de Brasil”, en la revista Este País. Agosto, 2000.

[xci](#) Paz e Terra, Río de Janeiro, 1991; se cita subsecuentemente como Los vientos del cambio...1991.

[xcii](#) Paz e Terra, Rio de Janeiro, 1992.

[xciii](#) Para estos datos, véase la reseña de "Celso Furtado" (Economía) por David Denslow, en The Hispanic American Historical Review, Vol. 65, febrero 1985. Además cabe resaltar que sus libros se han traducido al japonés, polaco, sueco, inglés, italiano.

[xciv](#) Véase los documentos reunidos en Era da Esperanca -Teoria e Política no pensamento de Celso Furtado (coord.) Francisco de Sales Guadencio y Marcos Formiga, Paz e Terra, Rio de Janeiro, 1995.

[xcv](#) La revista CAHIERS DU BRESIL CONTEMPORAIN, NÚM., 33-34, AGOSTO, París, dedicó dicho volumen a su obra e incluye las ponencias del evento. Así como el

libro Jorge Lora, Carlos Mallorquín (comp), Prebisch y Furtado: El estructuralismo latinoamericano, Universidad Autónoma de Puebla, Puebla, México, 1999.

[xcvi](#) Las siguientes Universidades, entre otras, lo otorgaron : Universidad Autónoma de Lisboa, Portugal, Estadual de Campins (Sao Paulo, Brasil); Federal de Brasilia (Brasília, Brasil); Federal do Rio Grande do Sul (Porto Alegre, Brasil); Federal da Paraiba (Joao Pessoa, Brasil); Pierre Mendés France (Grenoble, Francia). Desde 1997 es miembro de la Academia Brasileña de Letras.

[xcvii](#) Parte de esta conversación con Furtado fue publicada en la Revista Novos Estudos (CEBRAP), núm. 41; Brasil, 1994 apareció también en Estudios Latinoamericanos, nueva época (UNAM), núm., 3, ene.-jun, 1995.

[xcviii](#) Op. cit.

[xcix](#) Paz e terra, Sao Paulo, 1999.

[c](#) "Verdad y poder" Microfísica del poder, Madrid, La Piqueta, Madrid, 1980, subrayados míos, p.189